

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
73. Jahrgang

Nr. 1369

1. Oktober 2020

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Publikation von Einbürgerungsgesuchen

Für die Gemeindeversammlung vom 18. November 2020 sind Einbürgerungsgesuche traktandiert.

Moreillon Enrico, geb. 1981, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Fidlerstrasse 2, Ermatingen

Bächle Mathias, geb. 1971, sowie seine Kinder

Bächle Rebecca, geb. 2002

Bächle Dominik, geb. 2004

Bächle Johannes, geb. 2004

Bächle Miriam, geb. 2006,
alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Poststrasse 15b,
8272 Ermatingen

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben während der Auflagefrist einen entsprechenden schriftlichen und begründeten Antrag einzureichen an das:

Gemeindepräsidium, Postfach 72, 8272 Ermatingen.

Der Antrag wird dem Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht.

In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 14. Oktober 2020 kein schriftlicher Antrag beim Gemeindepräsidium ein, wird an der Gemeindeversammlung

vom 18. November 2020 über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt. Das Gesuch gilt in diesem Fall als genehmigt.

Baugesuche

Baugesuchsteller Geiger Paul, Ermatingen
Bauvorhaben Einbau Luftwasserwärmepumpe
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 553, Setzistrasse 1,
Ermatingen

Auflagefrist 25. September 2020 bis 15. Oktober 2020

Baugesuchsteller Huber Othmar und Yvonne, Ermatingen
Bauvorhaben Sitzplatzüberdachung (Pergola)
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 39, Heimgartenstrasse 9,
Ermatingen

Auflagefrist 25. September 2020 bis 15. Oktober 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Digitalisierung bei Baubewilligungsverfahren

Die Baugesuchszentrale des Kantons Thurgau digitalisiert ab dem 1. Oktober 2020 alle eingehenden Unterlagen. Zur Automatisierung des Scanvorgangs werden Formulare mit einem Strichcode benötigt. Ein entsprechender Link zum Formular-Download steht auf der Internetseite der Gemeinde Ermatingen (s. Verwaltung, Abteilungen, Bauverwaltung) bereits zur Verfügung. Bitte verwenden Sie ab dem 1. Oktober 2020 nur noch diese Formulare.

Bitte reichen Sie Unterlagen nur in loser Form (keine Broschüren, Büroklammern, Heftklammern o.ä.) und auf weissem Papier (A4- oder A3-Format, Pläne nicht grösser als A0) ein. Pro Baugesuch werden bei den kantonalen Fachstellen zwei komplette Dossiers benötigt.

Die Bauverwaltung steht für ergänzende Auskünfte gerne zur Verfügung.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis Dienstag, 6. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 2. Oktober)
Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Mittwoch, 21. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 19. Oktober)

Häckseldienst

Mittwoch, 21. Oktober 2020

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens drei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Aus dem Gemeinderat

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich

Adventsfenster 2020

Dieses Jahr ist es wieder so weit...



Liebe Ermatingerinnen und Ermatinger

Wer hat auch dieses Jahr Lust, Gastgeber zu sein und ein Fenster liebevoll zu gestalten, so dass unser Dorf im Advent erstrahlt und viele schöne Begegnungen stattfinden dürfen?

24 Nummern warten darauf, einen Gastgeber im Dezember 2020 zu finden.

Wer möchte, darf auch dieses Jahr einen Apéro offerieren und an der Spendensammlung teilnehmen. Wir sammeln dieses Jahr für die Gassenküche Frauenfeld, ein Restaurant für Menschen am Existenzminimum.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann melden Sie sich rasch möglichst, bis spätestens **31.10.2020** und sichern sich Ihre Nummer. Andrea Läubli und Claudia Hüther erwarten gerne eine E-Mail oder einen Anruf.

Wir freuen uns sehr auf 24 lichtvoll dekorierte Ermatinger-Fenster.

Mit voradventlichen Grüßen

Andrea Läubli
071 - 660 04 54

josua.andrea@bluewin.ch

Claudia Hüther-Neuweiler
078 - 682 02 22

claudiahuether@hotmail.com

kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 22. Oktober 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Baubewilligungen

Klinghoffer Joachim, Kreuzlingen, Erneuerung Fassade Süd in gleicher Art, auf Liegenschaft Nr. 505, Hauptstrasse 60, Ermatingen

Lallemant Joël und Janine, Ermatingen, Erstellen von Parkplätzen, auf Liegenschaft Nr. 266, Gartenstrasse 6, Ermatingen

Gerber Beat und Heidi, Ermatingen, Projektänderung Nr. 1 zum Baugesuch Einbau Garagentor, Aussenkamin für Holzofen, auf Liegenschaft Nr. 7, Untere Seestrasse 61, Ermatingen

Öffnungszeiten

während den Herbstferien

(5.–17. Oktober 2020)

Mo–Sa 8.00–12.00

Drogerie Hohl Gesundheitszentrum



Hauptstrasse 104
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 15 07

Buuräbeizli Ermatingen

**Unser Pizza-Abend
fällt im Oktober aus.**

Denn wir sind dann mal weg.

Vielen Dank

Fam. Seger, Buuräbeizli, Ermatingen



**Zu vermieten in Ermatingen ab 1. Nov. 2020
oder nach Vereinbarung**

3½-Zimmer- Doppel-Einfamilienhaus

mit 2 Badezimmern und Dusche, Estrich, Keller,
eigenem Waschraum und gemütlichem
überdachtem Gartensitzplatz.

Miete Fr. 1750.– NK inkl.

Tel. 071 660 06 33



Herbstbeginn bei frontblume.

Die Blätter fallen - unsere Blumen blühen auf.

Ganz egal für welchen Anlass, gerne berate ich Sie persönlich um gemeinsam mit Ihnen das passende Produkt zu finden.



Hochzeitsfloristik



Trauerfloristik



Eventfloristik



365 Tage geöffnet



Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme
unter frontblume.ch

Ihre Claudia Reymond
frontblume.ch

Frontblume.ch
Hauptstrasse 135a
8272 Ermatingen
info@frontblume.ch
frontblume.ch




frontblume.ch

Zu verkaufen!

Altliegenschaft in Berlingen

Bachstrasse 22, 8267 Berlingen

- 5 Gehminuten vom See
- Sofort bewohnbare 5-Zimmer-Wohnung mit Gaszentralheizung
- Specksteinofen im Esszimmer
- 4 nicht ausgebaute und unbeheizte Zimmer
- Mehrere Kellerräume
- Grosser Estrich
- Gartensitzplatz mit Platten
- Freistehendes Schöpfli
- Etappenweiser Ausbau auch zum Zweifamilienhaus möglich

Angaben zur Liegenschaft:

- Grundstückfläche: 768 m²
- Wohnfläche: 241 m², davon 120 m² beheiz- und sofort bewohnbar
- Altbau
- Letzte Teil-Renovierung: 1994
- Bezug nach Vereinbarung

Preis, Verhandlungsbasis: CHF 650 000.-

Kontakt: 0041 76 448 26 60

Im Vinorama zu Gast:

Dani Felber

Jazztrompeter, Bandleader, Entertainer

Eine Plauderei über Beruf und Werdegang, über die Musik, das Instrumentarium und die Herausforderungen des Eventmarktes

Donnerstag, 15. Oktober, 20.00 Uhr

Hauptstrasse 62, Ermatingen
Eintritt frei, Kollekte

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Günstig abzugeben:

- Occ.-Tisch Kirschbaum-Massivholz
L x B 200 x 110 cm Bootsform
Eigenfabrikation
- Occ.-Garderobe Buchenholz furniert
Eigenfabrikation
- Occ.-Herd + GK Elektrolux
- Neue Franke Dunstfilter-Inselhaube
Typ FDF 9354 I XS

Alles in Salenstein abholbereit nach
Vereinbarung: 079/288 24 36

Haus zum Schiff



Das etwas *andere*

Kaffee-Restaurant



Schiffskombüse sucht neue Besatzung

Per 1. Dezember 2020 suchen wir für unsere regionale und saisonale Schiffsküche eine neue Matrosin oder einen neuen Matrosen.



Festanstellung mit 32–42 Stundenwoche.
Arbeitseinsätze jeweils von Donnerstag bis Sonntag.



Möglichkeit für ein Koch-Matrosen-Duo, sprich einer Aufteilung der 4 Einsatztage auf zwei



Kein entsprechender Berufsabschluss erforderlich.
Freude am Kochen mit unserem herrlichen saisonalen und regionalen Fundus an Lebensmitteln.



Organisations- und Planungsgeschick in und mit unserer Kombüse (keine Gastküche, aber bestens erprobt!).



Freude am Gäste glücklich machen in und mit einem ruhigen und wertschätzenden Team und Arbeitsumfeld.

Kochgeister geweckt?! Dann freuen wir uns über eine schriftliche Bewerbung in Papier- oder Mailform @
Für Auskünfte/Fragen gerne auch per Telefon bei uns melden.

Kapitänin Sonja Boppart und Schiffscrew

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch
www.haus-zum-schiff.ch · do – sa 14 – 23, so 13 – 20, mo bis mi Ruhetag

PHYSIO SALENSTEIN
Physiotherapie, Rehabilitation
Bewegung, Entspannung
Massage

WIEDERERÖFFNUNG IN SALENSTEIN

Praxis für Physiotherapie, Rehabilitation,
Bewegung, Entspannung und Massage.

Zugang über die Grund- & Unfallversicherung
mit ärztlicher Verordnung, EMR anerkannt
oder selbstzahlend.

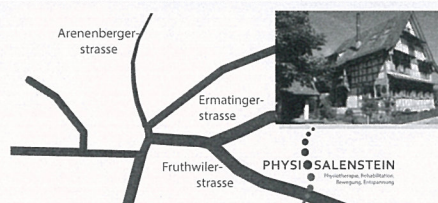
Terminvereinbarung ab 21.10.2020:

076 506 23 45 | kontakt@physio-salenstein.ch

Sonja Waltenspül

Physiotherapeutin FH | Sportphysiotherapeutin

Fruthwilerstrasse 1 | 8268 Salenstein

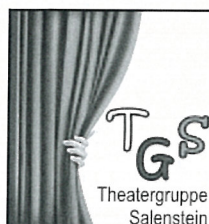


Mehr Informationen unter www.physio-salenstein.ch

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN

Oktober 2020

02.10.2020	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	TeenieCamp 2.-10. Oktober	Toscana	
03.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
08.10.2020	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
08.10.2020	Vinorama Museum Ermatingen	Zu Gast: Dani Felber		20.00
09.10.2020	Gemeinnütziger Verein Ermatingen und Salenstein	Gemütlicher Nachmittag mit Spiel, Spass, Kaffee & Kuchen	kath. Pfarreisaal	14.00
10.10.2020	ESC Ermatinger Segelclub	2. Auswassern	Stedi	ab 07.00
10.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
16.10.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Handarbeitstreff	kath. Pfarreisaal	14.00
17.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
21.10.2020	Vinorama Museum Ermatingen	Textlabor 8	blaues Zimmer	18.00
22.10.2020	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
24.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
24.10.2020	SLRG Sektion Ermatingen	BLS-AED-SRC-Refresher	MZH Ermatingen	09.00-12.00
24.10.2020	SLRG Sektion Ermatingen	WK Pool	MZH Ermatingen	13.00-15.15
25.10.2020	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Firmung	Kirche Ermatingen	10.00
25.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
26.10.2020	Feuerwehrkommando Ermatingen	Fahrtraining	Feuerwehrdepot	19.30
28.10.2020	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	szenische Lesung mit Silvia Götschi	Bibliothek	19.30-21.30
28.10.2020	Landfrauen-Verein Ermatingen und Umgebung	Ledergürtel / Armbändeli Kurs	Oberwil	19.00-22.30
29.10.2020	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	9.00
29.10.2020	Landfrauen-Verein Ermatingen und Umgebung	Ledergürtel / Armbändeli Kurs	Oberwil	19.00-22.30
30.10.2020	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Weihnachtssingen	kath. Pfarreisaal	16.30
30.10.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Frauenstamm	Buurebeizli	19.00
30.10.2020	Second Hand Deluxe	Nacht-Flohmarkt	Hauptstrasse 114	18.00-22.00
31.10.2020	Feuerwehrkommando Ermatingen	BLS / AED-Kurs	gem. Aufgebot	gem. Aufgebot
31.10.2020	Kirchgemeinden	Aktion Weihnachtspäckli am Buuremarkt	Bahnhof Ermatingen	08.30-12.30
31.10.2020	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	bei der Landi	08.30-12.30
31.10.2020	Second Hand Deluxe	Flohmarkt	Hauptstrasse 114	11.00-16.00
31.10.2020	Vinorama Museum Ermatingen	20 Jahre Vinorama		14.00



**Liebe Leute lasst euch sagen,
unsere Uhr hat noch nicht geschlagen!
Aber heute ist nicht alle Tage ...
wir kommen wieder – keine Frage!!**

Leider muss sich die TGS (Theatergruppe Salenstein) in diesem speziellen Jahr auch dem Coronavirus geschlagen geben – aber – Corona wird gehen ... wir bleiben!!

Unsere nächste Abendunterhaltung mit Theater und Festwirtschaft wird hoffentlich Anfang/Mitte November 2021 stattfinden. Wir wünschen allen bis dahin eine gute Zeit und bleiben Sie gesund!!

Theatergruppe Salenstein

Second Hand Deluxe

Achtung Schnäppchenjäger!

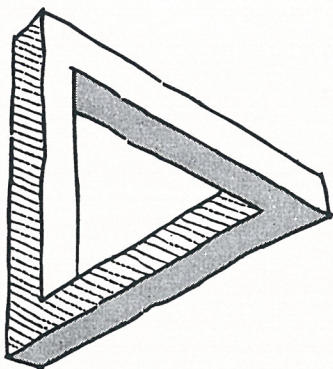
Wir bieten dir gut erhaltene Kleider, Schuhe, Haushaltsartikel, Dekoratives, Möbel, Elektronik, Sportartikel, Exklusives u.v.m.

**Besuch unseren Flohmarkt
Hauptstrasse 114 in Ermatingen
Eingang gegenüber TKB**

**Samstags 11:00 - 16:00 Uhr
Sonntag 25.10. 11:00 - 16:00 Uhr
Freitag 30.10. 18:00 - 22:00 Uhr**

Wir freuen uns auf Dich!

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen

Zu vermieten sonnige, grosse, rollstuhlgängige
2½-Zimmer-Wohnung im 1. Stock mit Lift

und im 2. Stock eine grossräumige, schöne
1½-Zimmer-Wohnung mit gedecktem Balkon

Auskunft: E. Bommeli, Tel. 071 664 19 45

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis

Dienstag, 6. Oktober

abzugeben

KURZ GEFRAGT

René Isler, Traditionsbeizer im Umbruch

Welchen Wochentag magst du am liebsten?

Das ist der Freitag – dann kommt mein Wochenende

Welche Dinge sind dir aktuell am wichtigsten im Leben?

Das ist zuerst meine Neu-Eröffnung des Restaurants Hecht, dann natürlich die Gesundheit und generell das Leben (und leben lassen!)

Welche aktuell lebende Person würdest du gerne treffen?

Ich würde gerne den Formel-1-Fahrer Sebastian Vettel treffen



Über welches Thema könntest du spontan 30 Minuten ohne jede Vorbereitung reden?

Ich könnte stundenlang über Gäste und deren Verhalten referieren

Wenn wir in einer Band wären, welches Instrument würdest du spielen?

Das wäre ganz klar das Schlagzeug

Was bringt dich immer zum Lachen?

Viele Gäste!

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wer wird in der nächsten Ausgabe befragt:

Stefan Baumgartner, Weinprofi und Weinhändler